

signia

# Transmetteur CROS Silk X

Guide d'utilisation



# Sommaire

<b>Bienvenue</b>	<b>4</b>
<hr/>	
<b>Votre transmetteur CROS</b>	<b>5</b>
Composants	7
Bips sonores	8
<b>Piles</b>	<b>9</b>
Taille des piles et conseils d'utilisation	9
Remplacement des piles	10
<b>Utilisation quotidienne</b>	<b>11</b>
Mise en marche et arrêt	11
Insertion et retrait du transmetteur	11
<b>Maintenance et entretien</b>	<b>15</b>
Transmetteur	15
Embouts	16
Maintenance effectuée par un professionnel	19

<b>Autres informations</b>	<b>20</b>
Explication des symboles	20
Conditions d'utilisation, de transport et de stockage	22
Dépannage	23
Informations relatives à la mise au rebut	23
Informations relatives à la conformité	24
Informations spécifiques au pays	26
<b>Consignes générales de sécurité</b>	<b>27</b>
Sécurité des personnes	27
Sécurité du produit	30
Entretien et garantie	35

# Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos accessoires auditifs.

Ce guide, ainsi que l'assistance fournie par votre audioprothésiste, vous aideront à comprendre les avantages et la meilleure qualité de vie offerts par cet accessoire.



## **ATTENTION**

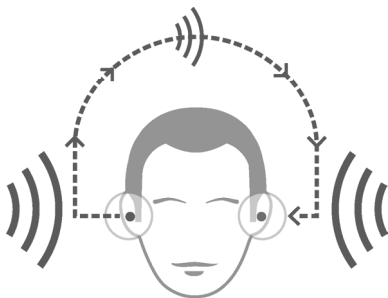
Il est important de bien lire l'intégralité de ce guide d'utilisation. Suivez les informations de sécurité pour éviter des dommages ou des blessures.

## Votre transmetteur CROS

Les solutions CROS sont conçues pour les personnes atteintes d'une importante perte auditive unilatérale qui ne peut pas être compensée par une aide auditive. Un transmetteur CROS porté sur cette oreille capture le son provenant de ce côté et le transmet à l'aide auditive placée sur l'autre oreille. Cela permet au porteur de l'aide auditive d'entendre les sons des deux côtés.

Transmetteur CROS

aide auditive



Deux solutions sont disponibles :

- solution CROS :

Pour les personnes ayant une audition normale d'une oreille et une importante perte auditive de l'autre oreille. Les sons provenant du côté de l'oreille atteinte de la perte auditive sont capturés et transmis sans fil au côté qui entend bien.

- solution BiCROS :

Pour les personnes ayant une importante perte auditive d'une oreille et une perte auditive moins sévère de l'autre oreille. Les sons provenant du côté de l'oreille atteinte de la perte auditive sévère sont capturés et transmis sans fil au côté qui entend mieux. L'aide auditive traite et amplifie les sons provenant des deux côtés.

Le transmetteur CROS fonctionne avec nos aides auditives sans fil spécifiques. Votre audioprothésiste vous conseillera sur les modèles compatibles.

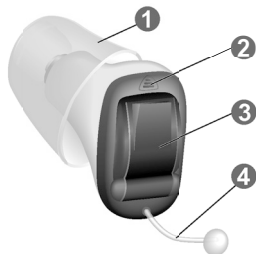


#### **REMARQUE**

Ce guide d'utilisation s'applique uniquement au transmetteur CROS. Il existe un guide d'utilisation spécifique pour votre aide auditive.

## Composants

---




- ① Embout (Click Sleeve)
  - ② Microphone
  - ③ Tiroir pile (interrupteur marche/arrêt)
  - ④ Fil d'extraction
- 

Vous pouvez utiliser les embouts standard suivants :


### Embouts standard

### Taille

---

 Click Sleeve  
(avec aération ou fermé)

 Click Dome™ simple  
(ouvert ou fermé)

 Click Dome semi-ouvert

 Click Dome double

---

Il est facile de remplacer des embouts standard.  
Plus d'informations dans le paragraphe  
« Maintenance et entretien ».

## **Bips sonores**

Les bips du transmetteur CROS – semblables à ceux qui signalent la faible charge de la pile – sont envoyés à l'aide auditive.

Veillez demander à votre audioprothésiste de configurer les bips.



# Piles

Lorsque la pile se décharge, le son faiblit ou vous entendez un signal d'alerte. La durée de vie de la pile dépend de son type.

## Taille des piles et conseils d'utilisation

Demandez à votre audioprothésiste les piles recommandées.

---

Taille de la pile :	10
---------------------	----

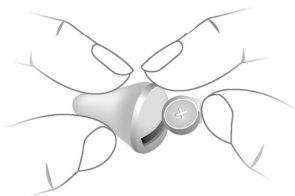
---

- Le signal « batterie faible » du transmetteur CROS et le signal « batterie faible » de l'aide auditive ont des mélodies différentes.
- Utilisez toujours la taille de pile qui convient à votre appareil.
- Retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant plusieurs jours.
- Ayez toujours des piles de rechange.
- Retirez les piles usagées immédiatement et mettez-les au rebut en suivant les réglementations locales en vigueur pour le recyclage.

## Remplacement des piles

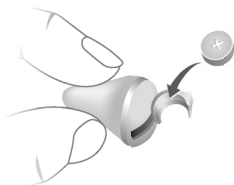
Retrait de la pile :

- ▶ Ouvrez le tiroir pile.
- ▶ Retirez la pile manuellement.



Mise en place de la pile :

- ▶ Si la pile est recouverte d'un film protecteur, enlevez-le uniquement quand vous êtes prêt à utiliser la pile.
- ▶ Veillez à ce que le symbole « + » de la pile soit positionné vers le haut.



- ▶ Fermez le tiroir pile avec précaution. Une résistance à la fermeture signifie que la pile n'est pas insérée correctement.

Ne forcez pas pour fermer le tiroir pile, vous pourriez l'endommager.

# Utilisation quotidienne

## Mise en marche et arrêt

- ▶ Mise en marche : fermez le tiroir pile.

Le transmetteur se met en marche au bout de quelques secondes (**mise en route différée**).

- ▶ Arrêt : ouvrez le tiroir pile.

## Insertion et retrait du transmetteur



### ATTENTION

Risque de blessure.

- ▶ Portez toujours l'appareil avec un embout.
- ▶ Vérifiez que l'embout est correctement fixé.

Mise en place :

- ▶ Identifiez l'appareil destiné à l'oreille droite et celui destiné à l'oreille gauche. L'annotation ou la couleur de l'appareil indique le côté :

couleur rouge ou « R » imprimé = oreille droite

couleur bleue ou « L » imprimé = oreille gauche

- Veillez à ce que le rabat du Click Sleeve pointe vers la ligne imprimée sur l'appareil.

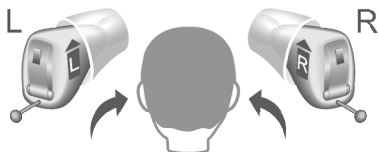
correct



incorrect

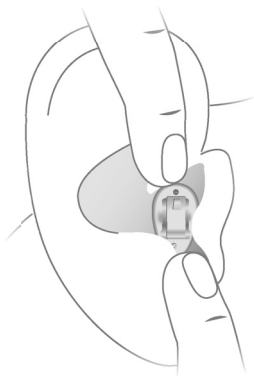


- Tenez correctement l'appareil, avant de l'insérer :  
Faites particulièrement attention au fil d'extraction qui indique le bas. La flèche imprimée sur l'appareil doit pointer vers le haut.



- ▶ Poussez délicatement l'appareil dans le conduit auditif.
- ▶ Tournez-le légèrement jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Ouvrez puis fermez la bouche pour éviter une accumulation d'air dans le conduit auditif.



### ATTENTION

Risque de blessure.

- ▶ Introduisez doucement l'appareil sans aller trop loin dans l'oreille.



- Il peut être utile d'insérer l'appareil de **droite** de la main **droite** et l'appareil de **gauche** de la main **gauche**.
- Si vous avez du mal à mettre l'appareil en place, tirez doucement sur le lobe de votre oreille avec votre autre main. Cela permet d'ouvrir le conduit auditif et facilite l'insertion de l'appareil.

Retrait :



### **REMARQUE**

Ne tirez jamais sur le couvercle du tiroir pile pour retirer l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil.

- ▶ Appuyez légèrement derrière votre oreille pour détacher l'appareil.
- ▶ Pour retirer l'appareil, tirez le fil d'extraction vers l'arrière de votre tête.



### **ATTENTION**

Risque de blessure.

- ▶ Dans de très rares cas, l'embout peut rester dans votre oreille lorsque vous retirez l'appareil. Si cela vous arrive, faites retirer l'embout par un professionnel du secteur médical.

Nettoyez et séchez votre appareil après chaque utilisation. Plus d'informations dans le paragraphe « Maintenance et entretien ».

# Maintenance et entretien

Pour prévenir tout dommage, il est important de prendre soin de l'appareil et de respecter quelques règles de base qui deviendront vite une habitude quotidienne.

## Transmetteur

### Séchage et stockage

- ▶ Laissez sécher votre appareil pendant la nuit.
- ▶ Avant une longue période d'inutilisation, rangez vos aides auditives dans un environnement sec, le tiroir pile étant ouvert et sans pile.
- ▶ Demandez à votre audioprothésiste un complément d'information.

### Nettoyage

Votre appareil a un revêtement protecteur. Toutefois, un nettoyage irrégulier peut endommager l'appareil ou causer des blessures.

- ▶ Nettoyez chaque jour votre appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- ▶ Il ne faut jamais nettoyer l'appareil à l'eau courante ou l'immerger dans l'eau.
- ▶ N'exercez aucune pression lors du nettoyage.
- ▶ Votre audioprothésiste peut vous fournir les produits d'entretien recommandés, les kits d'entretien spéciaux, ou un complément d'information sur la façon de maintenir votre appareil en bon état de marche.



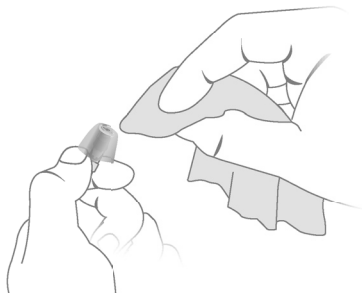
## Embouts

### Nettoyage

Il peut y avoir un dépôt de cérumen (cire d'oreille) sur les embouts. Cela peut nuire à la qualité du son. Nettoyez les embouts quotidiennement.

- ▶ Immédiatement après l'avoir enlevé, nettoyez l'embout avec un chiffon doux et sec.

Cela évite que le cérumen sèche et durcisse.



- ▶ Exercez une pression sur la pointe de l'embout.



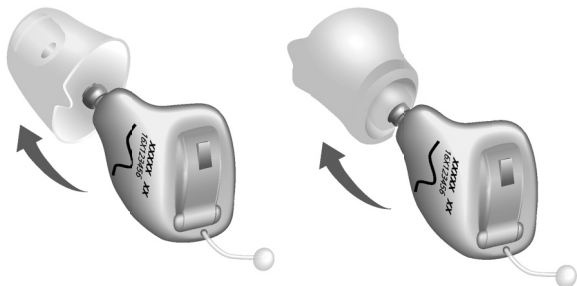
### Remplacement

Remplacez les embouts standard tous les trois mois environ. Remplacez-les plus tôt si vous remarquez des fissures ou autres changements. La procédure de remplacement des embouts standard dépend du type d'embout. Au paragraphe « Composants », votre audioprothésiste a noté le type d'embout.



## Remplacement des Click Sleeves

- Tenez le Click Sleeve entre vos doigts et retirez-le. Si vous ne pouvez pas le tenir, tournez-le, puis retirez-le.



- Vous devez entendre un clic confirmant la mise en place correcte du nouveau Click Sleeve.



- Lors de l'installation du nouveau Click Sleeve, veillez à ce que le rabat du Click Sleeve pointe vers la ligne imprimée sur l'appareil.

correct

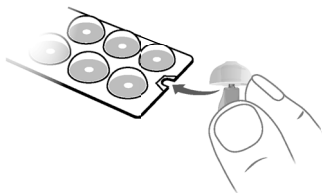


incorrect



## Remplacement Click Domes

Si vous avez des problèmes pour retirer le Click Dome usagé, suivez les instructions indiquées sur l'emballage des Click Domes :



- Veillez particulièrement à ce que le nouveau Click Dome s'attache avec un « clic » notable.



## Maintenance effectuée par un professionnel

Votre audioprothésiste peut effectuer un nettoyage et une maintenance complets et professionnels.

Demandez conseil à votre audioprothésiste en ce qui concerne la périodicité de la maintenance.

# Autres informations

## Explication des symboles

### Symboles utilisés dans ce document

---



Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves, modérées ou mineures.

---



Indique un risque de dommage matériel.

---



Conseils et astuces pour une meilleure utilisation de votre appareil.

---

## Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage

---



Étiquette de conformité CE, confirme la conformité avec certaines directives européennes. Veuillez vous reporter au paragraphe « Informations relatives à la conformité ».

---



Label australien de conformité concernant la compatibilité électromagnétique et les radiocommunications. Veuillez vous reporter au paragraphe « Informations relatives à la conformité ».

---



Indique le fabricant légal de l'appareil.

---



Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Plus d'informations dans le paragraphe « Informations relatives à la mise au rebut ».

---



Lire et observer les instructions du guide d'utilisation.

---



Dispositif médical

---

## Conditions d'utilisation, de transport et de stockage

### Conditions d'utilisation

---

Température	0 à 50 °C (32 à 122 °F)
-------------	-------------------------

---

Humidité relative	5 à 93 %
-------------------	----------

---

Pression atmosphérique	700 à 1060 hPa
------------------------	----------------

---

En cas de période prolongée de transport ou de stockage, veuillez respecter les conditions suivantes :

	<b>Stockage</b>	<b>Transport</b>
Température	10 à 40 °C (50 à 104 °F)	-20 à 60 °C (-4 à 140 °F)
Humidité relative	10 à 80 %	5 à 90 %
Pression atmosphérique	700 à 1060 hPa	700 à 1060 hPa

---

Les conditions peuvent être différentes pour d'autres pièces, par exemple les piles.

## Dépannage

### Problèmes et solutions possibles

---

L'aide auditive émet des bips sonores.

---

- La pile du transmetteur est épuisée, remplacez-la.  
Plus d'informations dans le paragraphe  
« Bips sonores ».
- 

Le transmetteur ne fonctionne pas.

---

- Mettez le transmetteur en marche.
  - Fermez le tiroir pile complètement et avec précaution.
  - Remplacez la pile.
  - Vérifiez que la pile est bien en place.
  - La fonction « Mise en route différée » est activée.  
Patientez plusieurs secondes puis réessayez.
- 

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec votre audioprothésiste.

### Informations relatives à la mise au rebut


- ▶ Recyclez vos aides auditives, accessoires et emballages conformément aux réglementations locales.
- ▶ Pour éviter de polluer l'environnement, ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères.
- ▶ Recyclez ou éliminez les piles conformément aux réglementations locales ou rapportez-les à votre audioprothésiste.

## Informations relatives à la conformité

Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives européennes suivantes :

- 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux
- 2014/53/UE RED concernant les équipements radioélectriques
- 2011/65/UE RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses

Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible ici : [www.signia-hearing.com/doc](http://www.signia-hearing.com/doc).

La marque de conformité ACMA  confirme la conformité avec les normes relatives aux interférences électromagnétiques établies par l'Autorité australienne des médias et des communications (ACMA).

Les appareils sur lesquels est apposé le marquage FCC sont conformes aux normes de la FCC concernant les interférences électromagnétiques.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements FCC et aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence.



Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux valeurs limites d'un appareil numérique de classe B selon la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé dans le respect des instructions, peut produire des interférences nuisibles aux liaisons radio. Cependant, rien ne garantit que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles avec des récepteurs de radio ou télévision, lesquelles peuvent être déterminées par l'arrêt et la remise en marche de l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de les corriger par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contactez le revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV.

FCC attention : tout changement ou modification sans être expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

## **Informations spécifiques au pays**

### **États-Unis et Canada**

Cet appareil avec fonctionnalité sans fil est certifié par :

CROS Silk X

- Module NFMI 2
- Contient ID FCC : SGI-MIM002
- Contient IC : 267AB-MIM002

# Consignes générales de sécurité

## Sécurité des personnes

Cet appareil n'est pas prévu pour les enfants de moins de 3 ans ou les personnes dont l'âge de développement est inférieur à 3 ans.



### AVERTISSEMENT

Risque de perturbation des équipements électroniques !

- ▶ Dans les zones où des restrictions d'utilisation d'appareils électroniques ou sans fil sont en vigueur, vérifiez si vous devez éteindre votre appareil.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessure.

- ▶ N'utilisez pas un appareil qui paraît endommagé, renvoyez-le au point de vente.



### AVERTISSEMENT

Veuillez noter que toute modification non autorisée de ce produit peut l'endommager ou causer des blessures.

- ▶ N'utilisez que les pièces et accessoires agréés. Faites appel à votre audioprothésiste qui vous conseillera.



## **AVERTISSEMENT**

Risque d'étouffement !

Votre appareil contient des petites pièces susceptibles d'être avalées.

- ▶ Tenez les aides auditives, les batteries et les accessoires hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales.
- ▶ En cas d'ingestion des pièces, consultez un médecin ou rendez vous immédiatement à l'hôpital.



## **AVERTISSEMENT**

Votre appareil peut réduire certains bruits de fond et potentiellement aussi les bruits de circulation et les signaux sonores d'avertissement.



## **AVERTISSEMENT**

Risque d'explosion !

- ▶ N'utilisez pas votre appareil dans des atmosphères explosives (par ex. sur des sites miniers).

### Contre-indications



## **AVERTISSEMENT**

Consultez un audioprothésiste si vous ressentez des effets secondaires inhabituels tels qu'une irritation cutanée, qu'une accumulation excessive de cérumen, vertiges, modifications de l'audition, ou si vous pensez qu'il peut y avoir un objet étranger dans votre conduit auditif.



## **AVERTISSEMENT**

Un audioprothésiste devrait conseiller à l'utilisateur potentiel d'un appareil de consulter un médecin diplômé avant d'utiliser cet appareil, si l'audioprothésiste détermine que l'utilisateur potentiel présente l'un des symptômes ou antécédents médicaux suivants :

- ▶ Déformation congénitale ou traumatique visible de l'oreille.
- ▶ Antécédent de drainage actif de l'oreille dans les trois derniers mois.
- ▶ Antécédent de perte auditive soudaine ou d'une détérioration progressive rapide dans les trois derniers mois.
- ▶ Vertiges aigus ou chroniques.
- ▶ Perte auditive unilatérale d'apparition soudaine ou récente dans les trois derniers mois.
- ▶ Différence audiométrique air-os supérieure ou égale à 15 dB à 500 Hz, 1 000 Hz et 2 000 Hz.
- ▶ Preuve visible d'accumulation significative de cérumen ou d'un corps étranger dans le conduit auditif.
- ▶ Douleur ou inconfort dans l'oreille.

## Sécurité du produit



### REMARQUE

Utilisez uniquement des piles zinc-air ou des piles rechargeables nickel-hydrure métallique (NiMH).  
N'utilisez pas de piles rechargeables argent-zinc ou lithium-ion, par exemple.



### REMARQUE

- ▶ Protégez vos appareils de la chaleur extrême.  
Ne les exposez pas aux rayons directs du soleil.



### REMARQUE

- ▶ Ne mettez pas vos appareils dans le four à micro-ondes.



### REMARQUE

Différents types de fortes radiations, par ex. lors d'examens radiologiques ou IRM de la tête, peuvent endommager les appareils.

- ▶ N'utilisez pas les appareils durant ces examens ou autres procédures similaires.

Les radiations plus faibles comme celles de l'équipement radio ou de la sécurité aéroportuaire n'altèrent pas les appareils.



### REMARQUE

- ▶ Protégez vos appareils de la forte humidité. Ne les portez pas sous la douche ni lorsque vous utilisez des produits cosmétiques, du parfum, de l'après-rasage, de la laque ou de la lotion solaire.



Certains pays imposent des restrictions à l'utilisation d'un équipement sans fil.

- ▶ Renseignez-vous auprès des administrations locales.



### REMARQUE

Vos appareils sont conçus en conformité avec les normes internationales relatives à la compatibilité électromagnétique, mais des interférences peuvent se produire avec des appareils électroniques situés à proximité. Dans ce cas, éloignez-vous de la source d'interférences.



### REMARQUE

Vos appareils sont conformes aux normes internationales.

Nous ne pouvons toutefois pas garantir le fonctionnement sans interférence de tous les produits que nous mettons sur le marché ; par exemple, certaines plaques à induction peuvent causer des interférences sonores.







---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Entretien et garantie

### Numéros de série

Gauche :

Droite :

### Dates d'entretien

1: 4:

2: 5:

3: 6:

### Garantie

Date d'achat :

Durée de garantie (en mois) :

**Votre audioprothésiste**

Avant toute utilisation, il est recommandé de consulter un audioprothésiste ou tout autre professionnel compétent. Pour un bon usage, veuillez lire attentivement les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.



 **Fabricant légal**

Signia GmbH  
Henri-Dunant-Strasse 100  
91058 Erlangen  
Allemagne  
Tél. +49 9131 308 0  
[www.signia-audition.fr](http://www.signia-audition.fr)  
[www.signia-hearing.can](http://www.signia-hearing.can)  
[www.signia-hearing.ch](http://www.signia-hearing.ch)

Document No. 04119-99T01-7700 FR  
Order/Item No. 109 768 86  
Master Rev01, 12.2019  
© 01.2020, Signia GmbH. All rights reserved

  
0123

**[www.signia-hearing.com](http://www.signia-hearing.com)**